

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiatrówka PCP Optima by Hatsan Hydra

(053-432, 053-433, 053-434)



DYSTRYBUTOR



41-253 Czeladź, Polska

Ul. Wiejska 46

tel: +48 32 265 22 00

sklep@kolba.pl

Zachowaj ostrożność podczas obsługi wiatrówki. Zapoznaj się z prawami lokalnymi, wojewódzkimi i/lub krajowymi i przestrzegaj ich. Wykaż się odpowiedzialnością podczas korzystania z niniejszej wiatrówki. **Zapoznaj się w pełni z poniższą instrukcją obsługi przed obsługą i strzelaniem z wiatrówki.** Prawidłowe i bezpieczne obchodzenie się z wiatrówką jest wyłączną odpowiedzialnością użytkownika.

- Każda wiatrówka PCP Hatsan zawiera sprężone powietrze i powinna być demontowana wyłącznie przez kompetentnego rusznikarza. Nie próbuj demontować wiatrówki, kiedy jest częściowo lub w pełni naładowana. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych uszkodzeń/obrażeń/śmierci, Twojej lub innych. Wiatrówka może również ulec uszkodzeniu. Nie strzelaj z wiatrówki, kiedy kartusz jest pusty, jako że może to prowadzić do uszkodzenia wiatrówki. Nie próbuj demontować części kartusza ani manometru, kiedy kartusz jest w pełni lub częściowo naładowany. Jeżeli niniejsze instrukcje zostaną zignorowane, może dojść do poważnych obrażeń/śmierci/uszkodzeń, jako że we wnętrzu kartusza znajduje się sprężone powietrze.
- Korzystaj wyłącznie z fabrycznie wyprodukowanego śrutu, o długości nie większej od grubości magazynka wiatrówki. Nie strzelaj śrutem stalowym BB w tej wiatrówki.
- Wiatrówki PCP Hatsan są stworzone wyłącznie do użytku z suchym sprężonym powietrzem. **NIE MOŻNA KORZYSTAĆ Z INNEGO GAZU LUB MIESZANKI GAZÓW.**
- Wiatrówkę można napełnić z użyciem butli nurkowej, odpowiedniej sprężarki lub za pomocą ręcznej pompki przeznaczonej do napełniania fabrycznie napełnionych wiatrówek. **MAKS. BEZPIECZNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SWP): 200 BAR.**

INSTRUKCJE OGÓLNE

Wiatrówka Hatsan Hydra nie posiada otwartych przyrządów celowniczych, dlatego zalecane jest użycie optyki zamontowanej na szynie montażowej. Przed użyciem nowej wiatrówki sprawdź, czy jest w pełni naładowana i przestrzegaj poniższych podstawowych zasad bezpieczeństwa:

Podstawowe Zasady Bezpieczeństwa:

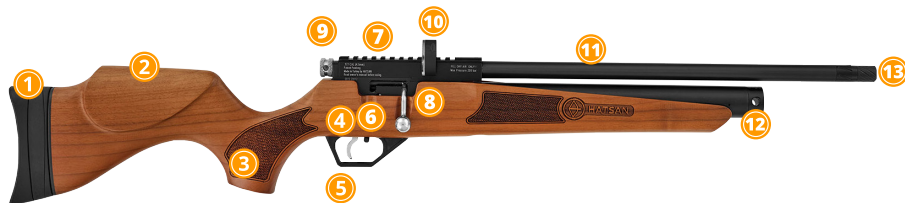
- Traktuj każdą wiatrówkę tak, jakby była naładowana.
- Nigdy nie celuj w nikogo wiatrówką, ani nie pozwalaj nikomu, aby celował wiatrówką w Ciebie, nawet kiedy wiesz, że nie jest naładowana.
- Nie wymachuj wiatrówką, ani nie eksponuj jej w miejscach publicznych - wiatrówka może zdezorientować innych i być pomyłona z bronią palną.
- Podczas przenoszenia wiatrówki upewnij się, że wylot lufy masz zawsze pod kontrolą, nawet jeżeli się potkniesz.
- Przed oddaniem strzału, bądź świadomy swojego celu i tego co znajduje się za nim - zasięg zagrożenia tego produktu to 594 metry.
- Uważaj na cele, które mają tendencję do powodowania odbić rykoszetem.
- Nigdy nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez opieki.
- Noszenie ochroniaczy wzroku i słuchu jest obowiązkowe podczas ładowania kartusza i podczas strzelania.
- To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.

Dane techniczne				
Kaliber (mm)		4,5	5,5	6,35
*Maks. prędkość początkowa (wylotu lufy) (m/s)		250	200	145
**Moc	J	17	17	17
	ft/lbs			
Pojemność magazynka		14	12	10
Objętość kartusza (cc)		165		
Ciśnienie napełniania (BAR)		200		
Liczba strzałów na napełnienie		100	95	90
Liczba strzałów przy optymalnej prędkości		48	40	38
Kolba/osada		Orzech turecki, reguowana stopka		
Długość całkowita (mm)		945		
Długość lufy (mm)		450		
Waga (kg)		2,99		

*Wyniki prędkości mogą różnić się nawet o 20% ze względu na wagę, kształt śrutu, temperaturę, wysokość oraz inne czynniki.

**Ograniczenia mocy obowiązujące w poszczególnych krajach mogą zostać osiągnięte poprzez redukcję prędkości początkowej. Powyższe wartości prędkości maksymalnej są osiągnięte wtedy, kiedy w wiatrówce nie dochodzi do ograniczenia mocy oraz, kiedy są mierzone w warunkach optymalnej wartości ciśnienia w kartuszu. Specyfika wiatrówek PCP sprawia, że prędkość jest początkowo niska przy maksymalnym poziomie ciśnienia w kartuszu, zaczyna wzrastać i osiąga wartość maksymalną przy optymalnej wartości ciśnienia, a następnie spada wraz z dalszym spadkiem ciśnienia we wnętrzu kartusza.

Podstawowe części wiatrówki

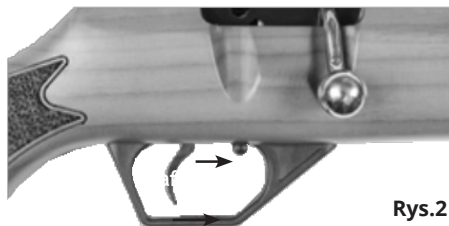


- | | | |
|------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Stopka | 6. Przycisk bezpiecznika | 10. Magazynek |
| 2. Kolba | 7. Szyna montażowa lunety | 11. Lufa z osłoną |
| 3. Chwyty | 8. Dźwignia zamka | 12. Kartusz sprężonego powietrza |
| 4. Spust | 9. Komora zamkowa | 13. Wylot lufy |
| 5. Osłona spustu | | |

Bezpiecznik manualny



Rys.1



Rys.2

Bezpiecznik można ręcznie ustawić w pozycji "ON" lub "OFF". Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "ON", pociągnij dźwignię bezpiecznika do tyłu. W takiej pozycji, nie można pociągnąć za spust i oddać strzału (Rys. 1). Aby ustawić bezpiecznik w pozycji "OFF", popchnij dźwignię bezpiecznika do przodu. W takiej pozycji, wiatrówka jest gotowa do oddania strzału (Rys. 2).

OSTRZEŻENIE: Dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, zachowaj bezpiecznik w pozycji "ON" (Rys. 1).

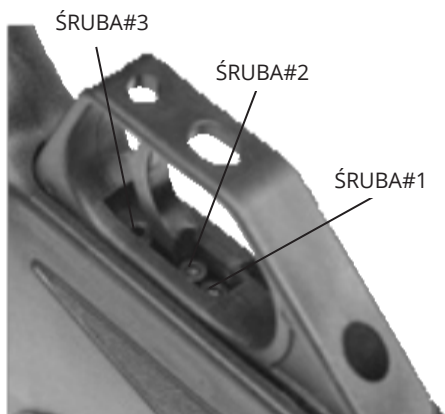
Spust Quattro

Wiatrówka jest wyposażona w spust Quattro (Rys. 3). Możesz dostosować "drogę spustu" i "opór spustu" jak poniżej:

ŚRUBA#1 jest przeznaczona do regulacji siły oporu spustu. W celu zmniejszenia siły oporu spustu przed wystrzałem, przekręć **ŚRUBĘ#1** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i vice versa.

ŚRUBA#2 służy do regulacji drogi spustu. W celu redukcji drogi spustu przed wystrzałem, przekręć **ŚRUBĘ#2** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i vice versa.

ŚRUBA#3 służy do regulacji siły potrzebnej do pociągnięcia za spust do końca pierwszego etapu. Kiedy śruba jest przekręcana w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, siła ta wzrasta i vice versa.



Rys.3

UWAGA: Dokonuj stopniowych zmian jednej regulacji na raz. Nadmierna regulacja może spowodować, że spust nie będzie działał prawidłowo, co może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji!

Instrukcja obsługi

Ostrzeżenie!

- Przed napełnieniem kartusza upewnij się, że wiatrówka nie jest odbezpieczona, bezpiecznik znajduje się w pozycji "ON", śrut nie jest załadowany do wiatrówki i/lub lufa i magazynek nie są zamontowane na wiatrówce. Jeżeli kartusz jest całkiem pusty, napełnij go po odbezpieczeniu wiatrówki, trzymając dźwignię przeładowania/zamek w pozycji otwartej z tyłu.

- Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa przed napełnieniem kartusza. Dla użytkownika i osób postronnych obowiązkowe jest noszenie ochraniaczy oczu i uszu podczas napełniania kartusza.
- Podczas napełniania, ciśnienie w kartuszu należy monitorować na manometrze pompki ręcznej lub zestawu nurkowego. Nie patrz na manometr kartusza podczas napełniania. Zamiast tego kontroluj wskaźnika ciśnienia urządzenia napełniającego.

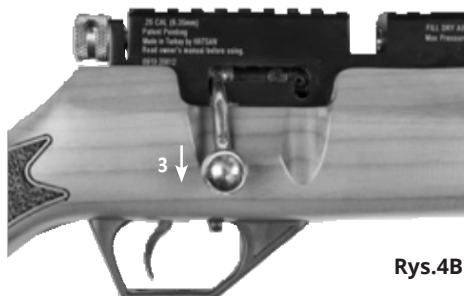
Pociągnij dźwignię zamka do tyłu dopóki nie zatrzyma i nie zablokuje się. Zachowaj dźwignię zamka w pozycji zablokowanej z tyłu (Rys. 4A i 4B).

TA CZYNNOŚĆ NAPINA MECHANIZM SPUSTOWY/MODUŁ KURKA

Włóż dyszę napełniania do wężyka urządzenia napełniającego, które musi posiadać manometr. Upewnij się, że dysza i otwór/zawór napełniania kartusza są pozbawione zabrudzeń i ostrożnie wpechnij dyszę do otworu. (Rys. 5)



Rys.4A



Rys.4B



Rys.5

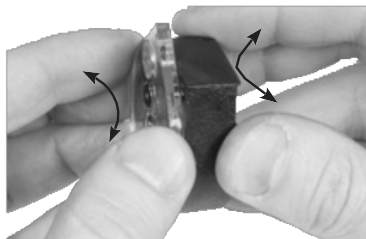
Wypełnij kartusz do wartości ciśnienia podanej powyżej w instrukcji. Nie przekraczaj ciśnienia maksymalnego, jako że może to prowadzić do redukcji prędkości karabinka i może uszkodzić jego elementy. Korzystając z butli nurkowej, napełniaj kartusz powoli, aby zapobiec uszkodzeniom elementów karabinka pod wpływem ciepła wytwarzanego w procesie napełniania. Odkręć zawór odpowietrznika na wężyku przed odłączeniem dyszy napełniania od wiatrówki.



Rys.6



Rys.7



Rys.8

Ładowanie wiatrówki i strzelanie

1. Magazynek składa się ze strony tylnej (część przezroczysta) oraz strony przedniej (czarny, plastikowy element). Jest zaprojektowany tak, aby można go było włożyć do karabinka wyłącznie w jeden sposób.
2. Przytrzymaj magazynek plastikową stroną do góry, nad stroną przezroczystą (Rys. 6)
3. Obróć czarną, plastikową część w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uwolnić/odłączyć przykrywkę od punktu zaczepienia. Następnie włóż śrut "tył na przód" (główka na zewnątrz) do pierwszej komory.
4. Obracając przykrywkę w tym samym kierunku i trzymając magazynek w pozycji pionowej, wkładaj śrut do momentu wypełnienia wszystkich komór. Po wypełnieniu magazynka, obróć czarną, plastikową część w przeciwnym kierunku i przywróć magazynek do pierwotnej pozycji (Rys. 8).
5. Z przezroczystą pokrywką skierowaną w stronę stopki kolby, włóż magazynek od prawej strony karabinka i wepchnij do środka aż będzie w pełni na swoim miejscu (Rys. 9 i 10)

NIE ZWALNIAJ DŹWIGNI ZAMKA DOPÓKI NIE BĘDZIESZ GOTOWY DO ODDANIA STRZAŁU.



Rys. 9

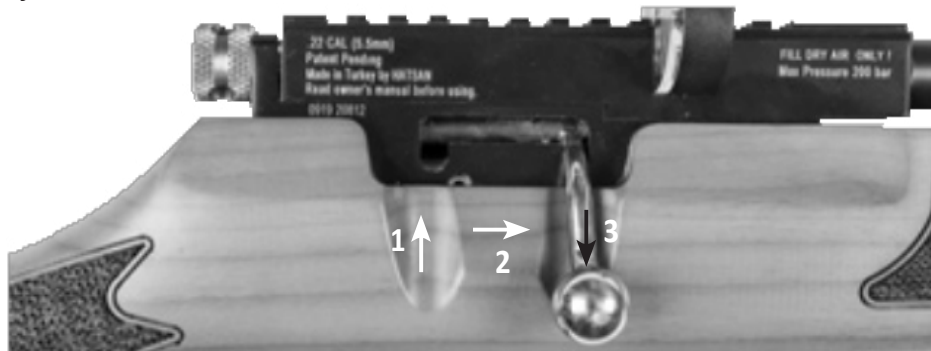


Rys. 10

6. Kiedy będziesz gotowy do oddania strzału, zwolnij dźwignię zamka, popchnij do przodu i zablokuj. (Rys. 11)

7. Wyceluj w zamierzony cel, wyłącz bezpiecznik i przygotuj się do oddania strzału.

Rys. 11



8. Pociągnij delikatnie za spust, a wiatrówka wystrzeli.

9. Aby przeładować, pociągnij dźwignię przeładowania kompletnie do tyłu i zamknij ją z przodu. Następnie powtórz kroki 7 i 8.

10. Po wystrzeleniu ostatniego śrutu, zamek nie zamknie się. Będzie to wskazywało na to, że magazynek jest pusty.

NIE ZAMYKAJ ZAMKA NA SIŁĘ!

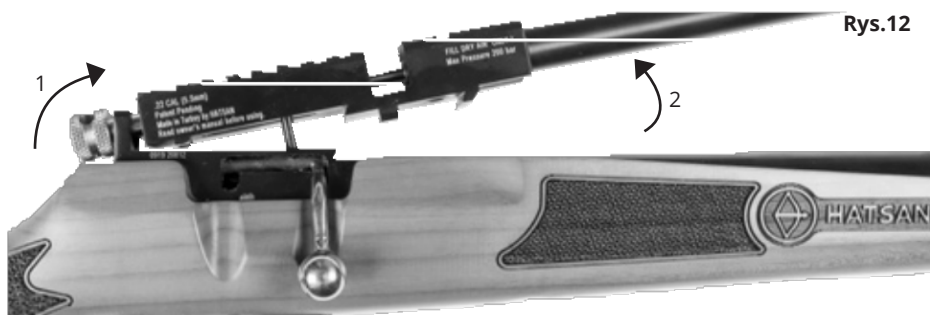
Wymiana lufy/modułu

Ostrzeżenie!

Przed wymianą lufy, upewnij się, że wiatrówka jest zabezpieczona, bezpiecznik jest w pozycji ON, śrut nie jest załadowany do wiatrówki i/lub lufy lub magazynka. Zachowaj wszelkie środki bezpieczeństwa przed wymianą lufy/modułu. Dla użytkownika i osób postronnych obowiązkowe jest noszenie ochroniaczy wzroku i słuchu.

Jeżeli zakupiłeś dodatkową lufę/moduł oraz magazynki innych kalibrów, możesz wymienić je jak pokazano poniżej:

Przekręć pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, podnieś moduł lufy i wyjmij go z obudowy wiatrówki (Rys. 12).



Weź drugą lufę/mechanizm w innym kalibrze i włóż na wiatrówkę tak, jak pokazano na schemacie (Rys. 13). Upewnij się, że trzpień jest wyrównany z odpowiednim otworem na obudowie wiatrówki.



Upewnij się, że lufa/mechanizm jest prawidłowo osadzona na swoim miejscu, a następnie dokręć pokrętkę w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara (Rys. 14). Wymieniając lufę, zmieniłeś kaliber swojej wiatrówki. Upewnij się, że korzystasz z magazynka o kalibrze w jakim teraz obecnie wiatrówka.



Konserwacja

Ostrzeżenie!

Nie próbuj demontować niniejszej wiatrówki. Nie strzelaj z wiatrówki, kiedy w kartuszu nie ma powietrza. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może prowadzić do uszkodzenia wiatrówki.

Nigdy nie smaruj wnętrza lufy, jako że może to wpływać w sposób negatywny na precyzję wiatrówki. Sporadycznie aplikuj niewielką ilość olejku mineralnego na poniższe części:

- Mechanizm spustowy
- Dosyłacz śrutu
- Powierzchnia ślizgu dźwigni przeładowania

NIE SMARUJ NADMIERNIE WIATRÓWKI!

- Zaleca się czyścić lufę za pomocą wyciora co 500-1000 strzałów. Nigdy nie smaruj wnętrza lufy.
- Zanim rozpoczniesz smarowanie lub czyszczenie wiatrówki, sprawdź, czy jest rozładowana.
- Zawsze upewnij się, że lufa wiatrówki jest czysta i drożna.
- Upewnij się, że po wyczyszczeniu w lufie nie pozostał skrawek lub inna przeszkoda.
- Co roku, zabierz swoją wiatrówkę do rusznikarza nawet jeżeli zdaje się dobrze działać, jako że niektóre problemy mogą nie być widoczne po zewnętrznych oględzinach.
- Zabierz swoją wiatrówkę do rusznikarza w celu dokładnego wyczyszczenia, jeżeli do jej wewnętrznego mechanizmu dostanie się woda, piasek etc.
- Jeżeli nie zadbasz o czystość i prawidłowe działanie swojej wiatrówki, użytkownika karabinka może być niebezpieczne.

Wymiana o-ringów dyszy szybkiego napełniania Quick Fill

Po pewnym czasie, konieczna będzie wymiana uszczelki o-ring dyszy napełniania. Wymiana uszczelki jest konieczna, kiedy będzie dało się słyszeć wyciek powietrza z dyszy lub, gdy dysza zostanie wypchnięta z portu podczas ładowania wiatrówki. Zawsze wymieniaj obie uszczelki o-ring.

Środki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Niniejsza wiatrówka wystrzeli, kiedy będzie odbezpieczona, załadowana, z wyłączonym bezpiecznikiem, po pociągnięciu za spust.
- Wiatrówki to nie zabawki. Nie pozwalaj małym dzieciom na korzystanie z wiatrówki bez opieki. Nadzór osoby dorosłej jest bezwzględnie wymagany podczas użytkowania. Niewłaściwe lub niedbałe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- To wiatrówka o dużej mocy przeznaczona do użytku przez osoby powyżej 16 roku życia.
- Dowiedz się jak działa Twoja wiatrówka i przestrzegaj procedur bezpiecznego obchodzenia się z bronią, przed załadowaniem i strzelaniem.
- Zawsze korzystaj z ochraniaczy wzroku i słuchu (dotyczy to również osób postronnych). Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do uszkodzenia wzroku i trwałej utraty słuchu.
- Nie kieruj wiatrówki w nic w co nie planujesz strzelać, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana. Zawsze kieruj wiatrówkę w bezpiecznym kierunku.
- Nigdy nie przyciągaj wiatrówki w swoją stronę za lufę.
- Zawsze celuj w bezpieczny cel, upewniając się, że nie przesłania on żadnego innego obiektu.
- Przed oddaniem strzału, rozważ, gdzie polecą śrut jeżeli nie trafisz w zamierzony cel, tym samym upewniając się, że nie może wyrządzić szkód lub krzywdy.
- Bądź świadomy swojego celu przed pociągnięciem za spust. Nigdy nie strzelaj „na słuch”.
- Podczas strzelania, zawsze miej bezpieczną "strzelnicę", to znaczy - stwórz bezpieczny obszar do strzelania, bezpieczną odległość do celu i bezpieczny kulochwył służący do łapania śrutu i trzymania celu.
- Nie strzelaj w cel, który może powodować odbicie/odbicie rykoszetem. Nie strzelaj w lub do wody.
- Nie strzelaj w lub blisko (w pobliżu) linii wysokiego napięcia czy izolatorów. Zachowaj szczególną ostrożność w obszarach zalesionych, gdzie linie wysokiego napięcia mogą być słabo widoczne.
- Nie ładuj wiatrówki dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału.
- Trzymaj palce z dala od spustu i wylotu lufy podczas obchodzenia się z wiatrówką oraz odbezpieczania (naciągania kurka).
- Nie chodź, nie biegaj ani nie skacz podczas przenoszenia załadowanej lub odbezpieczonej wiatrówki. Odbezpieczona lub naładowana wiatrówka nigdy nie powinna być prze-

noszona w pojeździe, domu, obozowisku lub w miejscu publicznym. Nie wspinaj się na drzewa lub ogrodzenia, ani nie przeskakuj przez przeszkody z naładowaną wiatrówką. W takiej sytuacji, najpierw rozładuj wiatrówkę i podaj znajomemu lub połóż na ziemi po drugiej stronie przeszkody, zanim sam przejdziesz na drugą stronę.

- Transportuj wyłącznie rozładowaną wiatrówkę, z bezpiecznikiem w pozycji "ON"
- Zawsze przechowuj wiatrówkę z bezpiecznikiem w pozycji "ON" dopóki nie będziesz gotowy do oddania strzału, nawet jeżeli wiatrówka jest rozładowana.
- Nie pozostawiaj naładowanej wiatrówki bez nadzoru.
- Zawsze upewnij się, że wiatrówka jest rozładowana i w pozycji "On safe", kiedy odbierasz ją od innej osoby lub wyjmujesz z miejsca przechowywania.
- Zawsze przechowuj wiatrówkę i/lub śrut z dala od zasięgu dzieci. Przechowuj wiatrówkę i śrut w osobnych miejscach, najlepiej pod kluczem.
- Nie próbuj demontować ani ingerować w konstrukcję wiatrówki. Skorzystaj z pomocy kompetentnego rusznikarza. Wiele wiatrówek zawiera silne sprężyny lub kartusze o wysokim ciśnieniu, które mogą spowodować poważne obrażenia, jeżeli zostaną uwolnione w niekontrolowany sposób.
- Zawsze traktuj i obchodź się z wiatrówką tak, jakby była załadowana.
- Niepoprawne korzystanie i obchodzenie się z wiatrówkami nie jest odpowiedzialnością producenta czy dystrybutora, w żadnych okolicznościach. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie szkody/krzywdy, do których może dojść.
- Myśl najpierw, strzelaj potem. Nie polegaj na żadnym mechanicznym bezpieczniku. W połowie bezpieczny to nie bezpieczny.
- Przewornij zawsze ubezpieczony. Szanuj własność innych.
- Wiatrówki nie powinny być używane pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie wymachuj wiatrówką, ani nie eksponuj jej w miejscach publicznych - może to zdezorientować innych lub być przestępstwem.
- Nie zmieniaj ubarwienia i oznaczeń, aby upodobnić wiatrówkę do broni palnej.